

Euroopan unionin virallinen lehti

L 211

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

49. vuosikerta

1. elokuuta 2006

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1166/2006, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
Komission asetus (EY) N:o 1167/2006, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006, tuontilupien antamisesta jäädytetyille naudan kuvelihalle	3
★ Komission asetus (EY) N:o 1168/2006, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006, asetuksen (EY) N:o 2160/2003 täytäntöönpanosta lajin <i>Gallus gallus</i> munivissa kanoissa esiintyvien tiettyjen salmonellan serotyyppien vähentämistä koskevan yhteisön tavoitteen osalta sekä asetuksen (EY) N:o 1003/2005 muuttamisesta ⁽¹⁾	4
Komission asetus (EY) N:o 1169/2006, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	9
Komission asetus (EY) N:o 1170/2006, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006, maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	11
Komission asetus (EY) N:o 1171/2006, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006, maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	13
Komission asetus (EY) N:o 1172/2006, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006, yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	15
Komission asetus (EY) N:o 1173/2006, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006, 1 päivänä elokuuta 2006, sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla	17
Komission asetus (EY) N:o 1174/2006, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006, asetuksessa (EY) N:o 1002/2006 markkinointivuodeksi 2006/2007 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta	20

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

Komission asetus (EY) N:o 1175/2006, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006, B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta (sitruunat)	22
--	----

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2006/529/EY:

★ Neuvoston päätös, tehty 29 päivänä marraskuuta 2005, Euroopan yhteisön ja Ukrainan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta	23
---	----

Euroopan yhteisön ja Ukrainan sopimus tietyistä lentoliikenteen näkökohdista	24
--	----

2006/530/EY:

★ Neuvoston päätös, tehty 9 päivänä kesäkuuta 2006, Euroopan yhteisön ja Ukrainan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen tekemisestä	39
---	----

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1166/2006,
annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 31 päivänä heinäkuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0707 00 05	052	81,5
	388	52,4
	524	46,9
	999	60,3
0709 90 70	052	75,1
	999	75,1
0805 50 10	388	73,4
	524	49,4
	528	55,4
	999	59,4
0806 10 10	052	119,7
	204	133,3
	220	157,6
	400	200,9
	508	55,0
	512	56,7
	624	158,2
	999	125,9
0808 10 80	388	93,7
	400	103,4
	508	75,1
	512	86,3
	524	66,4
	528	82,8
	720	88,9
	800	152,2
	804	100,1
	999	94,3
0808 20 50	052	97,1
	388	104,2
	512	89,4
	528	84,2
	720	32,6
	804	186,0
0809 20 95	999	98,9
	052	308,2
	400	387,6
0809 30 10, 0809 30 90	999	347,9
	052	137,5
	999	137,5
0809 40 05	093	64,8
	098	73,5
	624	131,5
	999	89,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1167/2006,
annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006,
tuontilupien antamisesta jäädytetylle naudan kuvelihalle**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon CN-koodin 0206 29 91 nautaeläinten jäädytettyä kuvelihaa koskevan yhteisön tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 3 päivänä kesäkuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 996/97 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 996/97 1 artiklan 3 kohdan b alakohdassa vahvistetaan 800 tonniksi sellaisen jäädytetyn kuvelihan määrä, joka voidaan tuoda yhteisöön erityisin edellytyksin ajanjaksona 2006/2007.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 996/97 8 artiklan 3 kohdassa säädetään, että haettuja määriä voidaan alentaa; hakemuksissa esitetyt kokonaismäärät ylittävät käytettävissä olevat määrät. Näissä olosuhteissa sekä käytettävissä olevien määrien oikeudenmukaisen jakamisen vuoksi haettuja määriä olisi alennettava suhteellisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jokaisen asetuksen (EY) N:o 996/97 8 artiklan mukaisesti esitetyn tuontilupahakemuksen osalta myönnetään 0,57372 prosenttia haetusta määrästä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 144, 4.6.1997, s. 6. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1118/2004 (EUVL L 217, 17.6.2004, s. 10).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1168/2006,**annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006,****asetuksen (EY) N:o 2160/2003 täytäntöönpanosta lajin *Gallus gallus* munivissa kanoissa esiintyvien tiettyjen salmonellan serotyyppien vähentämistä koskevan yhteisön tavoitteen osalta sekä asetuksen (EY) N:o 1003/2005 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon salmonellan ja muiden tiettyjen elintarvikkeiden kautta tarttuvien tiettyjen zoonoosien aiheuttajien valvonnan 17 päivänä marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2160/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan ja 13 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 2160/2003 pyritään varmistamaan asianmukaisten ja tehokkaiden toimenpiteiden toteuttaminen salmonellan ja muiden zoonoosien aiheuttajien osoittamiseksi ja valvomiseksi kaikissa oleellisissa tuotanto-, prosessointi- sekä jakeluvaiheissa ja etenkin alkutuotantovaiheissa, jotta voidaan vähentää niiden esiintyvyyttä ja kansanterveydelle aiheuttamia riskejä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2160/2003 mukaan yhteisön tavoite asetetaan kaikkien kansanterveydellisesti merkityksellisten salmonellan serotyyppien esiintyvyyden vähentämiseksi *Gallus gallus* -lajin munivien kanojen alkutuotantovaiheissa. Vähentäminen on tärkeää, kun otetaan huomioon tiukat toimenpiteet, joita sovelletaan tartunnan saaneisiin parviin asetuksen (EY) N:o 2160/2003 mukaisesti joulukuusta 2009 lähtien. Etenkin sellaisista parvista peräisin olevia munia, joiden salmonellatilannetta ei tiedetä, joiden epäillään olevan kontaminoituneita tai jotka ovat kontaminoituneita, saadaan käyttää ihmisravinnoksi ainoastaan, jos ne on käsitelty tavalla, joka takaa kaikkien kansanterveyden kannalta merkityksellisten salmonellan serotyyppien häviämisen elintarvikehygieniasta annetun yhteisön lainsäädännön mukaisesti.
- (3) Asetuksessa (EY) N:o 2160/2003 säädetään, että yhteisön tavoitteeseen on sisällyttävä prosentitietoina prosenttiosuus, joka positiivisten epidemiologisten yksiköiden määrästä voi enintään jäädä jäljelle, ja/tai prosenttiosuus, jolla jäljelle jäävien positiivisten epidemiologisten yksiköiden määrän on vähintään vähennettävä, enimmäismäärä-

aika, jonka kuluessa tavoite on saavutettava, sekä niiden testauskaavojen määrittely, joita tarvitaan sen tarkistamiseksi, onko tavoite saavutettu. Lisäksi siihen on tarvittaessa sisällyttävä kansanterveydellisesti merkityksellisten serotyyppien määrittely.

- (4) Yhteisön tavoitteen asettamiseksi jäsenvaltioissa on kerätty vertailukelpoisia tietoja asianomaisten salmonellan serotyyppien esiintymisestä *Gallus gallus* -lajin munivissa kanoissa salmonellan esiintymistä *Gallus gallus* -lajin munivissa parvissa koskevasta perustasotutkimuksesta 22 päivänä syyskuuta 2004 tehdyn komission päätöksen 2004/665/EY ⁽²⁾ mukaisesti.
- (5) Asetuksessa (EY) N:o 2160/2003 säädetään, että kolmen vuoden siirtymäkauden aikana yhteisön määrittelemät lajin *Gallus gallus* munivia kanoja koskevat tavoitteet kattavat *Salmonella enteritidis*- ja *Salmonella typhimurium* -bakteerit.
- (6) Jotta voidaan tarkistaa, onko yhteisön tavoite saavutettu, parvista on toistuvasti otettava tarvittavat näytteet.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 2160/2003 15 artiklan mukaisesti komissio kuuli Euroopan elintarviketurvallisuusviranomasta asettaessaan yhteisön tavoitetta lajin *Gallus gallus* muniville kanoille.
- (8) Vaihtoehtoisia analyysimenetelmiä on kehitetty ja valdoitu sen jälkeen, kun hyväksyttiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2160/2003 täytäntöönpanosta lajin *Gallus gallus* jalostusparvissa esiintyvien tiettyjen salmonellan serotyyppien vähentämistä koskevan yhteisön tavoitteen osalta ja asetuksen (EY) N:o 2160/2003 muuttamisesta 30 päivänä kesäkuuta 2005 annettu komission asetus (EY) N:o 1003/2003. Lisäksi jalostusparvissa todetut salmonellakannat olisi säilytettävä tulevaa faagityypin määrittystä ja mikrobilääkeherkkyyden testausta varten. Tämän vuoksi asetusta (EY) N:o 1003/2005 olisi muutettava.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 325, 12.12.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1003/2005 (EUVL L 170, 1.7.2005, s. 12).

⁽²⁾ EUVL L 303, 30.9.2004, s. 30.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisön tavoite

1. Asetuksen (EY) N:o 2160/2003 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu yhteisön tavoite lajin *Gallus gallus* täysikasvuisissa munivissa kanoissa esiintyvien *Salmonella enteritidis* ja *Salmonella typhimurium* -bakteerien vähentämiseksi on seuraava:

- a) Positiivisia tuloksia antavien täysikasvuisten munivien kanojen parvia supistetaan vuosittain vähintään
- i) 10 prosenttia, jos esiintyvyys edellisenä vuonna oli alle 10 prosenttia;
 - ii) 20 prosenttia, jos esiintyvyys edellisenä vuonna oli 10–19 prosenttia;
 - iii) 30 prosenttia, jos esiintyvyys edellisenä vuonna oli 20–39 prosenttia;
 - iv) 40 prosenttia, jos esiintyvyys edellisenä vuonna oli 40 prosenttia tai enemmän;
- tai
- b) vähennetään enimmäisprosenttiosuutta enintään 2 prosenttiin; kuitenkin jäsenvaltioissa, joissa on alle 50 parvea täysikasvuisia munivia kanoja, enintään yksi täysikasvuinen parvi saa antaa edelleen positiivisia tuloksia.

Ensimmäinen tavoite olisi saavutettava vuonna 2008 kyseisen vuoden alussa aloitetun seurannan perusteella. Arvioitaessa vuoden 2008 tavoitteen saavuttamista käytetään päätöksen 2004/665/EY 1 artiklan 1 kohdan mukaisesti toteutetun perustasotutkimuksen tuloksia kyseisessä artiklassa tarkoitettuna vertailuarvona.

2. Testausohjelma sen tarkistamiseksi, missä määrin yhteisön tavoitteen saavuttamisessa on edistytty, on esitetty liitteessä.

Tavoitteen saavuttaminen arvioidaan kolmen peräkkäisen vuoden tulosten perusteella.

Ellei liitteessä esitetä ohjeita, komission päätöksen 2004/665/EY 5 artiklassa tarkoitettut tekniset ohjeet on katsottava suosituksiksi,

siksi, jotka koskevat tämän kohdan täytäntöönpanoa kansallisissa valvontaohjelmissa.

3. Komissio harkitsee liitteessä esitetyn testausohjelman tarkistamista asetuksen (EY) N:o 2160/2003 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua valvontaohjelmasta (”kansallinen valvontaohjelma”) ensimmäisenä vuonna saadun kokemuksen perusteella.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1003/2005 muuttaminen

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1003/2005 liitteeseen 3.4 ja 3.5 kohta seuraavasti:

”3.4 Vaihtoehtoiset menetelmät

Toiminnanharjoittajan ottamat näytteet voidaan analysoida käyttäen asetuksen (EY) N:o 882/2004 (*) 11 artiklassa säädettyä menetelmää sen sijaan, että noudatettaisiin tämän liitteen 3 kohdassa esitettyjä näytteiden valmistelua, toteamis- ja serotyyppin määrittäystä koskevia ohjeita, jos validointi on tehty EN/ISO 16140/2003 -standardin mukaisesti.

3.5 Kantojen varastointi

Ainakin virallisten tarkastusten yhteydessä eristetyt kannat on varastoitava myöhempää faagityypitystä tai mikrobilääkeherkkyyden testausta varten käyttäen tavanomaisia kantakoelmaan tallettamisen menetelmiä, joilla on varmistettava, että kannat pysyvät muuttumattomina vähintään 2 vuoden ajan.

(*) EUVL L 191, 28.5.2004, s. 1.”

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

LIITE

Asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu testausohjelma sen varmentamiseksi, onko lajin *Gallus gallus* täysikasvuissa munivissa kanoissa esiintyvien *Salmonella enteritidis*- ja *Salmonella typhimurium* -bakteerien vähentämistä koskeva yhteisön tavoite saavutettu

1. OTANTA

Otannan on katettava kaikki asetuksen (EY) N:o 2160/2003 1 artiklassa tarkoitetut täysikasvuisten *Gallus gallus* -lajin munivien kanojen parvet ('munivat parvet').

2. MUNIVIEN PARVIEN SEURANTA

2.1 Näytteenottotiheys ja näytteenottotyypit

Toimivaltaisen viranomaisen on otettava munivista parvista näytteet elintarvikealan toimijan ('toiminnanharjoittaja') aloitteesta.

Toiminnanharjoittajan aloitteesta suoritettavan näytteenoton on tapahduttava vähintään joka 15. viikko. Ensimmäiset näytteet on otettava lintujen ollessa 24-viikkoisia (kahden viikon poikkeama sallitaan).

Toimivaltaisen viranomaisen on otettava näytteet vähintään

- a) yhdestä parvesta vuosittain jokaisella vähintään 1 000 linnun tilalla;
- b) 24 viikon ikäisistä (kahden viikon poikkeama sallitaan) munivista parvista, jos salmonellaa on todettu edeltävästä parvesta samoissa tiloissa;
- c) aina, kun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/99/EY⁽¹⁾ 8 artiklan mukaisen elintarvikeperäisten tautitapausten epidemiologisen tutkimisen tuloksena epäillään *Salmonella enteritidis*- tai *Salmonella typhimurium* -tartuntaa;
- d) tilan kaikista muista munivista parvista, jos jostakin tilan parvesta on löytynyt *Salmonella enteritidis*- tai *Salmonella typhimurium* -tartunta;
- e) tapauksissa, joissa toimivaltainen viranomainen katsoo sen tarpeelliseksi.

Toimivaltaisen viranomaisen suorittama näytteenotto voi korvata yhden näytteenoton, joka tehdään toiminnanharjoittajan aloitteesta.

2.2 Näytteenottomenettely

Jotta määrittäminen olisi mahdollisimman herkkää, vähimmäisvaatimukset sekä ulosteesta että tuotantoympäristöstä otettavalle näytteenotolle esitetään a ja b alakohdassa:

- a) Häkkikanaloissa otetaan luonnollisesti sekoittuneesta ulosteesta kaksi 150 gramman näytettä kaikilta hihnoilta tai raapoilta sen jälkeen, kun lannanpoistojärjestelmää on käytetty. Häkkikanaloissa, joissa ei ole raappoja eikä hihnoja, otetaan kuitenkin kaksi 150 gramman tuoreuloste- tai sekoittuneesta 60:sta eri paikasta häkkien alapuolisesta lantakaivojärjestelmästä.
- b) Lattia- tai laidunkanaloissa otetaan kaksi paria tossu- tai sukkanäytteitä vaihtamatta päällyskentä tossunäytteiden välillä.

Toimivaltaisen viranomaisen ottaessa näytteitä kerätään runsaasta pölypesäkkeistä koko kanalassa 250 millilitraa näytettä, joka sisältää vähintään 100 grammaa pölyä. Ellei pölyä ole riittävästi, otetaan luonnollisesti sekoittuneesta ulosteesta 150 gramman lisänäyte tai ylimääräinen pari tossu- tai sukkanäytteitä.

⁽¹⁾ EUVL L 325, 12.12.2003, s. 31.

Jos näytteenotto tapahtuu 2.1 kohdan b, c ja d alakohdassa esitetyllä tavalla, toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava tarvittavilla lisätesteillä, että mikrobilääkkeiden käyttö ei vaikuta parvia koskevien salmonellatutkimusten tuloksiin.

Jos testissä ei havaita *Salmonella enteritidis*- eikä *Salmonella typhimurium* -bakteeria, mutta sitä vastoin mikrobilääkkeitä tai bakteerikasvun estävää vaikutusta, parvi luetaan tartunnan saaneiden munivien parvien joukkoon 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun yhteisön tavoitteen yhteydessä.

3. NÄYTTEIDEN TUTKIMINEN

3.1 Näytteiden kuljetus ja valmistelu

Näytteet on lähetettävä keräämispäivänä pikapostina tai kuriiripostina asetuksen (EY) N:o 2160/2003 11 artiklassa säädettyihin laboratorioihin. Laboratoriossa näytteitä on säilytettävä kylmässä tutkimukseen saakka, ja ne on tutkittava 48 tunnin kuluessa niiden vastaanotosta.

3.1.1 Tossunäytteet

- a) Avataan varovaisesti kahdesta tossuparista (tai "sukista") koostuva näyte siten, ettei tossuihin takertunut ulostemateriaali irtoa, kootaan näyte ja pannaan 225 millilitraan puskuroitua peptonivettä, joka on esilämmitetty huoneenlämpötilaan.
- b) Sekoitetaan näytettä, kunnes se on täysin kyllästetty, minkä jälkeen sitä viljellään 3.2 kohdassa esitettyä toteamismenetelmää käyttäen.

3.1.2 Muu ulostemateriaali ja pölynäytteet

- a) Ulostenäytteet kootaan yhteen ja sekoitetaan huolellisesti, minkä jälkeen otetaan 25 gramman osanäyte viljelyä varten.
- b) Osanäyte pannaan 225 millilitraan puskuroitua peptonivettä, joka on esilämmitetty huoneenlämpötilaan.
- c) Jatketaan näytteen viljelyä 3.2 kohdassa mainittua toteamismenetelmää käyttäen.

Mikäli salmonellan toteamista varten kerättyjen ulostenäytteiden valmistelua koskevista ISO-standardeista on sovitettu, niitä sovelletaan ja ne korvaavat edellä esitetyt määräykset näytteiden valmistelusta.

3.2 Toteamismenetelmä

Salmonellan toteamiseksi on käytettävä Bilthovenissa Alankomaissa sijaitsevan salmonellasta vastaavan yhteisön vertailulaboratorion suosittelemaa menetelmää. Menetelmä kuvataan ISO 6579 (2002) -standardin liitteen D nykyisessä luonnoksessa: "Salmonella spp:n toteaminen eläinten ulosteesta alkutuotantovaiheessa". Menetelmässä käytetään puolikiinteää viljelyalustaa (muunneltua puolikiinteää Rappaport-Vassalidis-alustaa, MSRV) yhtenä ainoana valikoivana rikastusalustana.

3.3 Serotyypitys

Vähintään yksi isolaatti kustakin positiivisesta näytteestä on serotyyppitettävä Kaufmann-White-menetelmällä.

3.4 Vaihtoehtoiset menetelmät

Toiminnanharjoittajan ottamat näytteet voidaan analysoida käyttäen asetuksen (EY) N:o 882/2004⁽¹⁾ 11 artiklassa säädettyä menetelmää sen sijaan, että noudatettaisiin tämän liitteen 3 kohdassa esitettyjä näytteiden valmistelua, toteamismenetelmiä ja serotyypin määrittystä koskevia ohjeita, jos validointi on tehty EN/ISO 16140/2003 -standardin mukaisesti.

3.5 Kantojen varastointi

Ainakin toimivaltaisen viranomaisen keräämistä näytteistä eristetyt kannat on varastoitava myöhempää faagityypitystä tai mikrobilääkeherkkyyden testausta varten käyttäen tavanomaisia kantakokoelmaan tallettamisen menetelmiä, joilla on varmistettava, että kannat pysyvät muuttumattomina vähintään 2 vuoden ajan.

⁽¹⁾ EUVL L 191, 28.5.2004, s. 1.

4. TULOKSET JA RAPORTOINTI

Munivaa parvea pidetään positiivisen tuloksen antaneena yhteisön tavoitteen saavuttamisen tarkistamisen kannalta, jos *Salmonella enteritidis*- ja *Salmonella typhimurium* -bakteerin (lukuun ottamatta rokotekantaa) esiintyminen on osoitettu yhdessä tai useammassa parvesta otetussa ulostenäytteessä. Positiivisen tuloksen antaneet munivat parvet lasketaan mukaan vain kerran näytteenottojen ja testausten lukumäärästä riippumatta, ja niistä raportoidaan vain ensimmäisenä toteamisvuonna.

Raportointi kattaa

- a) testattujen munivien parvien kokonaismäärän ja 2.1 kohdassa tarkoitettuja näytteenottotyyppiä varten testattujen munivien parvien määrän;
- b) tartunnan saaneiden parvien kokonaismäärän ja 2.1 kohdassa tarkoitetuista näytteenottotyypeistä saadut tulokset;
- c) tulosten selitykset, erityisesti poikkeustapauksien osalta.

Tässä kohdassa tarkoitettut tulokset ja muut asiaankuuluvat lisätiedot on ilmoitettava osana direktiivin 2003/99/EY 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua zoonoosien, niiden aiheuttajien ja mikrobilääkeresistenssin suuntauksia ja lähteitä koskevaa kertomusta.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1169/2006,
annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 14 artiklan 2 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voima-saoloaikana toteutuvaan vientiin. Tässä tapauksessa tu-keen on sovellettava korjauskerrointa.
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitu-kien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toi-menpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95 ⁽²⁾ sallitaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 ar-tiklan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koske-van korjauskertoimen vahvistaminen. Tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät.

- (3) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden eri-tyisvaatimukset voivat edellyttää korjauskertoimen eriyt-tämistä määräraikan mukaan.
- (4) Korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen. Kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvista-misen välisenä aikana.
- (5) Edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallin-tokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahviste-taan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-tioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muu-tettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 31 päivänä heinäkuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 8	1. jakso 9	2. jakso 10	3. jakso 11	4. jakso 12	5. jakso 1	6. jakso 2
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

C01: Kaikki kolmannet maat, ei kuitenkaan Albania, Bulgaria, Romania, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Montenegro, Serbia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Liechtenstein ja Sveitsi.

C02: Algeria, Saudi-Arabia, Bahrain, Egypti, Yhdistyneet arabiemiirikunnat, Iran, Irak, Israel, Jordania, Kuwait, Libanon, Libya, Marokko, Mauritania, Oman, Qatar, Syyria, Tunisia ja Jemen.

C03: Kaikki kolmannet maat, ei kuitenkaan Bulgaria, Norja, Romania, Sveitsi eikä Liechtenstein.

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1170/2006,
annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006,
maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽²⁾ 1 artiklassa tarkoitetut tekijät.
- (3) Maltaisiin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava viljamäärä. Nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95.

- (4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.
- (5) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa. Sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (6) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan c alakohdassa tarkoitettujen maltaiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

LIITE

maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 31 päivänä heinäkuuta 2006 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1171/2006,
annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006,
maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 14 artiklan 2 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan ventiin. Tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa.
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY)

N:o 1501/95 ⁽²⁾ sallitaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen. Tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät.

- (3) Edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu maltaiden ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

LIITE

maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 31 päivänä heinäkuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 8	1. jakso 9	2. jakso 10	3. jakso 11	4. jakso 12	5. jakso 1
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	6. jakso 2	7. jakso 3	8. jakso 4	9. jakso 5	10. jakso 6	11. jakso 7
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1172/2006,**annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006,****yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Elintarvikeapuna toimitettavista maataloustuotteista aiheutuvien menojen yhteisörahoituksesta 21 päivänä loka-kuuta 1974 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2681/74 ⁽³⁾ 2 artiklassa säädetään, että asiaa koskevien yhteisön sääntöjen mukaisesti vahvistettuja vientitukia vastaava osa menoista kuuluu Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastoon.
- (2) Yhteisön elintarvikeaputoimia koskevan talousarvion laatimisen ja hallinnon helpottamiseksi ja jotta jäsenvaltiot saisivat tietoonsa kansallisia elintarvikeaputoimia koskevan yhteisön rahoitusosuuden, olisi määriteltävä näille toimille myönnettävien tukien taso.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 1785/2003 13 artiklassa säädettyjä vientitukea koskevia yleisiä sääntöjä ja sen soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittuihin toimiin.

(4) Riisin vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet määritellään asetuksen (EY) N:o 1785/2003 14 artiklassa.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kansainvälisissä yleissopimuksissa tai muissa täydentävissä ohjelmissa sekä muissa yhteisön veloituksetonta toimittamista koskevista toimenpiteistä määrättyjen yhteisön elintarvikeaputoimien ja kansallisten elintarvikeaputoimien osalta vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavat tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 797/2006 (EUVL L 144, 31.5.2006, s. 1).

⁽³⁾ EYVL L 288, 25.10.1974, s. 1.

LIITE

yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 31 päivänä heinäkuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)	
Tuotekoodi	Tuen määrä
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	45,30
1102 20 10 9400	38,83
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	58,25
1104 12 90 9100	0,00

Huom. Tuotekoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1173/2006,**annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006,****1 päivänä elokuuta 2006, sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tulit. Kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta. Tuontitulli ei saa kuitenkaan ylittää yhteisen tullitariffin mukaista tullimaksua.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1249/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vilja-alan tuontitullien osalta.
- (4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti.
- (5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen I mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut tuontitullit vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1110/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 12).

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden 1 päivästä elokuuta 2006 sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	5,93
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	Ruis	37,23
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	50,27
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	50,27
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	42,22

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullinalennuksesta, joka on:

- 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai
- 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Virossa, Latviassa, Liettuassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 EUR/t, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(14.7.2006–28.7.2006)

1) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitekauden keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2	YC3	HAD2	keskiläätui- nen (*)	heikkoläätui- nen (**)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	157,48 (***)	75,86	154,25	144,25	124,25	92,95
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	15,09	—			—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	19,96	—	—			—

(*) Vähennys 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(**) Vähennys 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(***) Lisäys 14 EUR/t mukaan lukien (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitekauden keskiarvot:

Maksut: Meksikonlahti–Rotterdam: 20,81 EUR/t; Suuret järvet–Rotterdam: 26,85 EUR/t.

3) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettujen tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1174/2006,**annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006,****asetuksessa (EY) N:o 1002/2006 markkinointivuodeksi 2006/2007 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien li-

sätullien määrät markkinointivuodeksi 2006/2007 vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1002/2006 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission asetuksella (EY) N:o 1131/2006 ⁽⁴⁾.

- (2) Tällä hetkellä komission käytettävissä olevien tietojen perusteella mainittuja määriä on muutettava asetuksessa (EY) N:o 951/2006 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit, jotka on vahvistettu markkinointivuodeksi 2006/2007 asetuksessa (EY) N:o 1002/2006, muutetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 55, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 36.

⁽⁴⁾ EUVL L 201, 25.7.2006, s. 13.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 1 päivästä elokuuta 2006 alkaen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	28,08	2,86
1701 11 90 ⁽¹⁾	28,08	7,49
1701 12 10 ⁽¹⁾	28,08	2,73
1701 12 90 ⁽¹⁾	28,08	7,06
1701 91 00 ⁽²⁾	35,62	7,42
1701 99 10 ⁽²⁾	35,62	3,65
1701 99 90 ⁽²⁾	35,62	3,65
1702 90 99 ⁽³⁾	0,36	0,31

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 (EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1) liitteessä I olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä I olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1175/2006,**annettu 31 päivänä heinäkuuta 2006,****B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihanneksien vientitodistusten antamisesta (sitruunat)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihanneksien yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihanneksien vientitodistusten osalta 8 päivänä lokakuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1961/2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 858/2006 ⁽³⁾ vahvistetaan ne ohjeelliset määrät, joille B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia saa antaa.
- (2) Komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on

sitruunoiden osalta vaarassa ylittyä piakkoin. Tämä ylitys olisi vahingollinen hedelmä- ja vihanneksien vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle.

- (3) Tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 31 päivänä heinäkuuta 2006 jälkeen vietyjä sitruunoja koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään sitruunoiden osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 858/2006 1 artiklan mukaisesti 31 päivänä heinäkuuta 2006 jälkeen ja ennen 1 päivää marraskuuta 2006.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 (EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

⁽³⁾ EUVL L 159, 19.6.2006, s. 5.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 29 päivänä marraskuuta 2005,

Euroopan yhteisön ja Ukrainan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta

(2006/529/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 5 päivänä kesäkuuta 2003 komission aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla.
- (2) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta Ukrainan kanssa sopimuksen tietyistä lentoliikenteen näkökohdista noudattaen menettelyjä ja ohjeita, jotka on esitetty 5 päivänä kesäkuuta 2003 annetun neuvoston valtuutuksen liitteessä.

- (3) Komission neuvottelema sopimus olisi allekirjoitettava sillä varauksella, että sopimus tehdään mahdollisesti myöhemmin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

1. Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö tai henkilöt, jolla tai joilla on valtuudet allekirjoittaa yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Ukrainan välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus sillä varauksella, että sopimus tehdään myöhemmin.
2. Sopimuksen teksti on liitetty tähän päätökseen.

Tehty Brysselissä 29 päivänä marraskuuta 2005.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
A. JOHNSON

**Euroopan yhteisön ja Ukrainan
SOPIMUS
tietyistä lentoliikenteen näkökohdista**

EUROOPAN YHTEISÖ

ja

UKRAINA

(jäljempänä 'sopimuspuolet'),

jotka

TOTEAVAT, että kaikkien Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Ukrainan välillä on tehty kahdenvälisiä lentoliikennesopimuksia, joihin sisältyy Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia määräyksiä.

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöllä on yksinomainen toimivalta monissa näkökohdissa, jotka voivat sisältyä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin,

TOTEAVAT, että jäsenvaltion alueelle sijoittautuneilla yhteisön lentoliikenteen harjoittajilla on Euroopan yhteisön oikeuden nojalla oikeus syrjimättömään pääsyyn Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisille lentoreiteille,

OTTAVAT HUOMIOON, että Euroopan yhteisön ja tiettyjen kolmansien maiden välillä on tehty sopimuksia, joiden mukaan näiden kolmansien maiden kansalaiset voivat olla omistajina lentoyhtiöissä, joilla on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen toimilupa,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Ukrainan kahdenvälisen lentoliikennesopimusten eräät määräykset, jotka ovat Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia, on saatettava kyseisen oikeuden mukaisiksi, jotta Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Ukrainan väliselle lentoliikenteelle voidaan luoda vankka oikeusperusta ja liikenteen jatkuvuus voidaan taata,

TOTEAVAT, että näiden neuvottelujen yhteydessä Euroopan yhteisön tarkoituksena ei ole lisätä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Ukrainan välisen lentoliikenteen kokonaismäärää tai vaikuttaa yhteisön lentoliikenteen harjoittajien ja Ukrainan lentoliikenteen harjoittajien väliseen tasapainoon eikä neuvotella muutoksia voimassa olevien kahdenvälisen lentoliikennesopimusten liikenneoikeuksia koskeviin määräyksiin,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Yleiset määräykset

1. Ellei tekstiyhteys muuta edellytä, tässä sopimuksessa sovelletaan liitteessä IV annettuja määritelmiä.
2. Kun liitteessä I mainituissa sopimuksissa viitataan kyseisen sopimuksen sopimuspuolena olevan jäsenvaltion kansalaisiin, tämän on katsottava viittaavan Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisiin.
3. Kun liitteessä I mainituissa sopimuksissa viitataan kyseisen sopimuksen sopimuspuolena olevan jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin, tämän on katsottava viittaavan kyseisen jäsenvaltion nimeämiin lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin.

2 artikla

Jäsenvaltion tekemä nimeäminen

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä II olevassa a kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat asianomaisen jäsenvaltion tekemää lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä ja Ukrainan lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia.
2. Saatuaan ilmoituksen jäsenvaltion tekemästä nimeämisestä Ukraina myöntää asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä edellyttäen, että
 - i) lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti ja sillä on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen voimassa oleva liikennelupa;

ii) lentoliikenteen harjoittaja on ansiolentoluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen ja asianomainen ilmailuviranomainen on mainittu selvästi nimeämisessä; ja

iii) lentoliikenteen harjoittaja on jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta ja se on näiden tosiasiallisessa määräysvallassa.

3 artikla

Ukrainan tekemä epääminen, peruuttaminen kokonaan tai tilapäisesti taikka rajoittaminen

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä II olevassa b kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista kokonaan tai tilapäisesti taikka niiden rajoittamista.

2. Ukraina voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos

i) lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti tai sillä ei ole Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaista voimassa olevaa liikennelupaa;

ii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole ansiolentoluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen tai asianomaista ilmailuviranomaista ei ole mainittu selvästi nimeämisessä; tai

iii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta tai se ei ole näiden tosiasiallisessa määräysvallassa.

Ukraina ei saa tämän kohdan mukaisia oikeuksia käyttäessään harjoittaa kansallisuuteen perustuvaa syrjintää yhteisön lentoliikenteen harjoittajien välillä.

4 artikla

Turvallisuus

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa c kohdassa lueteltujen artiklojen määräyksiä.

2. Jos jäsenvaltio on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka tosiasiallisesta lakisääteisestä valvonnasta ja sen jatkuvuudesta vastaa jokin toinen jäsenvaltio, lentoliikenteen harjoittajan

nimenneen jäsenvaltion ja Ukrainan välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten nojalla Ukrainalle kuuluvia oikeuksia sovelletaan myös turvallisuusvaatimusten hyväksymiseen, noudattamiseen tai ylläpitämiseen kyseisen toisen jäsenvaltion toimesta sekä kyseisen lentoliikenteen harjoittajan liikenneluvan myöntämiseen.

5 artikla

Lentopolttoaineen verotus

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

2. Mikään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen sopimusten kohta ei mahdollisista päinvastaisista määräyksistä huolimatta saa estää jäsenvaltiota määräämästä syrjimättömin perustein veroja, tulleja tai muita maksuja niiden alueella toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään Ukrainan nimetyn lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan ja toisen joko sen alueella tai toisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan välillä.

6 artikla

Kuljetustariffit

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa e kohdassa lueteltujen artiklojen määräyksiä.

2. Tariffeihin, joita Ukrainan nimeämät lentoliikenteen harjoittajat perivät kokonaan Euroopan yhteisön alueella tapahtuvasta kuljetuksesta sellaisen liitteessä I mainitun sopimuksen nojalla, johon sisältyy liitteessä II olevassa e kohdassa mainittu määräys, sovelletaan Euroopan yhteisön lainsäädäntöä.

7 artikla

Liitteet

Liitteet ovat erottamaton osa tätä sopimusta.

8 artikla

Tarkistaminen tai muuttaminen

Sopimuspuolet voivat milloin tahansa yhteisellä hyväksynnällä tarkistaa tai muuttaa tätä sopimusta.

9 artikla

Voimaantulo

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona vastaanotetaan viimeisin sopimuspuolten kirjallisista ilmoituksista, jossa ilmoitetaan tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämien sisäisten menettelyjen päätökseen saattamisesta.

2. Tätä sopimusta sovelletaan kaikkiin liitteessä I olevassa b kohdassa lueteltuihin sopimuksiin niiden tullessa voimaan.

2. Jos kaikki liitteessä I mainitut sopimukset irtisanotaan, tämän sopimuksen voimassaolo päättyy samaan aikaan.

10 artikla

Voimassaolon päättyminen

1. Jos jokin liitteessä I mainittu sopimus irtisanotaan, kaikkien tämän sopimuksen määräysten, jotka liittyvät kyseiseen liitteessä I mainittuun sopimukseen, voimassaolo päättyy samaan aikaan.

11 artikla

Rekisteröinti

Tämä sopimus ja sen muutokset rekisteröidään Kansainvälisessä siviili-ilmailujärjestössä.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Hecho en Kiev, el uno de diciembre de dos mil cinco.

V Kyjevě dne prvního prosince dva tisíce pět.

Udfærdiget i Kiev den første december to tusind og fem.

Geschehen zu Kiew am ersten Dezember zweitausendundfünf.

Kahe tuhande viienda aasta detsembrikuu esimesel päeval Kiievis.

Κίεβο, μία Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Kiev, on the first day of December, in the year two thousand and five.

Fait à Kiev, le premier décembre deux mille cinq.

Fatto a Kiev, addì primo dicembre duemilacinque.

Kijevā, divtūkstoš piektā gada pirmajā decembrī.

Priimta du tūstančiai penktų metų gruodžio pirmą dieną Kijeve.

Kelt Kievben, a kettőezerötödik év december első napján.

Magħmul f' Kiev, fl-ewwel jum ta' Dicembru tas-sena elfejn u hamsa.

Gedaan te Kiev, de eerste december tweeduizend vijf.

Sporządzono w Kijowie dnia pierwszego grudnia roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Kiev, em um de Dezembro de dois mil e cinco.

V Kyjeve dňa prvého decembra dvetisícpäť.

V Kijevu, prevega decembra leta dva tisoč pet.

Tehty Kiovassa ensimmäisenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaviisi.

Som skedde i Kiev den första december tjugohundrafem.

Вчинено в Києві першого грудня дві тисячі п'ятого року

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

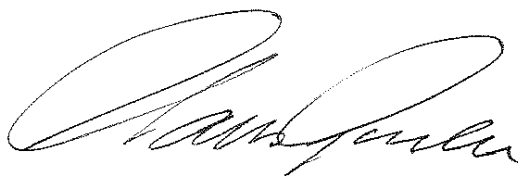
Für das Königreich Belgien



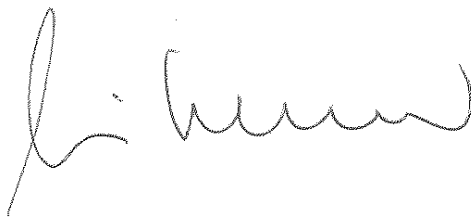
Za Českou republiku



På Kongeriget Danmarks vegne



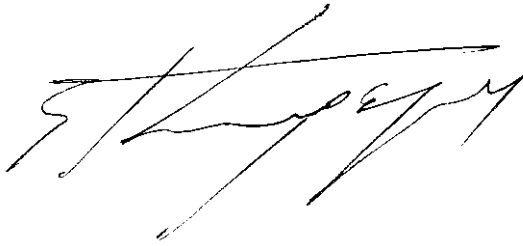
Für die Bundesrepublik Deutschland



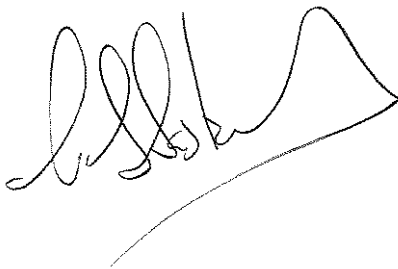
Eesti Vabariigi nimel



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

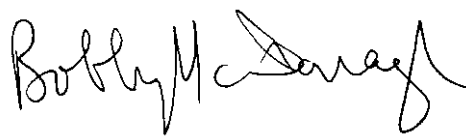


Pour la République française

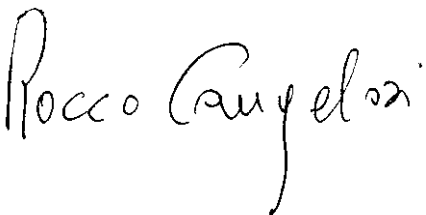


Thar cheann Na hÉireann

For Ireland



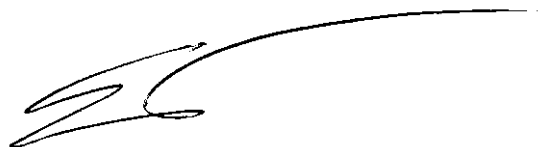
Per la Repubblica italiana



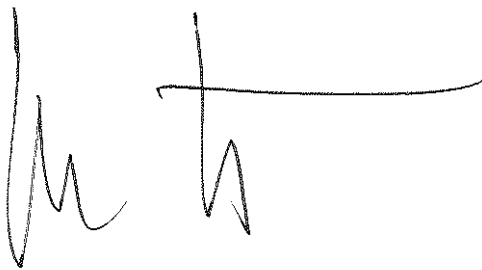
Για την Κυπριακή Δημοκρατία

Ν.γ' Εφ.γ.:

Latvijas Republikas vārdā



Lietuvos Respublikos vardu



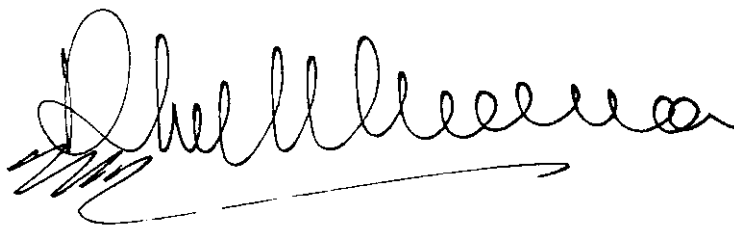
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



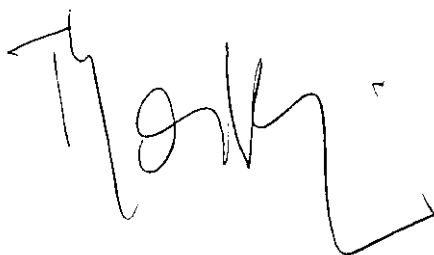
A Magyar Köztársaság részéről



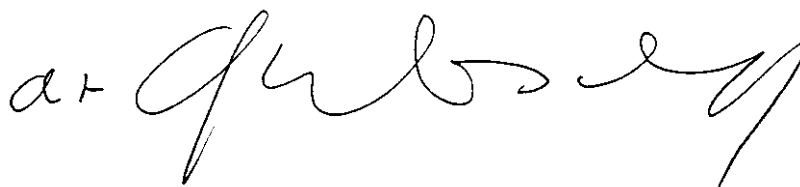
Għar-Repubblika ta' Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



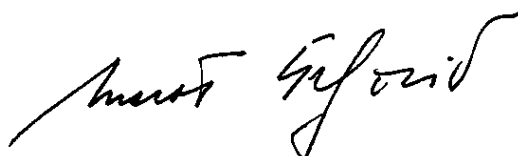
Pela República Portuguesa



Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta

För Republiken Finland



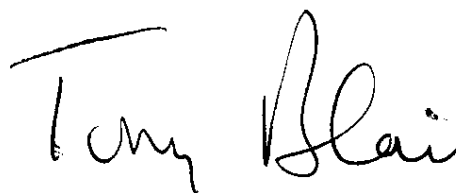
För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



За Україну



LIITE I

Luettelo tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitetuista sopimuksista

- a) Ukrainan ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset, jotka ovat tulleet voimaan tai jotka on allekirjoitettu tämän sopimuksen allekirjoituspäivään mennessä; muut Ukrainan ja jäsenvaltioiden väliset järjestelyt, joita sovelletaan väliaikaisesti
- Itävallan liittohallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Wienissä 15 päivänä kesäkuuta 1994, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Itävalta-sopimus',
sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Wienissä 22 päivänä huhtikuuta 2005 hyväksytyllä pöytäkirjalla,
 - Belgian kuningaskunnan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Kioassa 20 päivänä toukokuuta 1996, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Belgia-sopimus',
sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Brysselissä 6 päivänä helmikuuta 2004 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla,
 - Tšekin tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Kioassa 1 päivänä heinäkuuta 1997, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Tšekki-sopimus',
 - Kyproksen tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Kioassa 21 päivänä helmikuuta 2000, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Kypros-sopimus',
 - Tanskan kuningaskunnan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Kioassa 27 päivänä maaliskuuta 2001, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Tanska-sopimus',
 - Saksan liittotasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Kioassa 10 päivänä kesäkuuta 1993, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Saksa-sopimus',
 - Viron tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Tallinnassa 6 päivänä heinäkuuta 1993, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Viro-sopimus',
 - Suomen tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Helsingissä 5 päivänä kesäkuuta 1995, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Suomi-sopimus',
 - Ranskan tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Kioassa 3 päivänä toukokuuta 1994, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Ranska-sopimus',
 - Helleenien tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Kioassa 15 päivänä joulukuuta 1997, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Kreikka-sopimus',
 - Unkarin tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Kioassa 19 päivänä toukokuuta 1995, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Unkari-sopimus',
 - Italian tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Roomassa 2 päivänä toukokuuta 1995, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Italia-sopimus',
 - Latvian tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Riiasa 23 päivänä toukokuuta 1995, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Latvia-sopimus',
 - Liettuan tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Vilnassa 7 päivänä heinäkuuta 1993, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Liettua-sopimus',
sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Vilnassa 26 päivänä toukokuuta 2003 allekirjoitetulla pöytäkirjalla,
 - Luxemburgin suurherttuakunnan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Luxemburgissa 14 päivänä kesäkuuta 1994, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Luxemburg-sopimus',
 - Alankomaiden kuningaskunnan ja Ukrainan välinen lentoliikennesopimus, tehty Kioassa 7 päivänä syyskuuta 1993, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Alankomaat-sopimus',

- Puolan tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Varsovassa 20 päivänä tammikuuta 1994, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Puola-sopimus',
 - Slovakian tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Bratislavassa 23 päivänä toukokuuta 1994, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Slovakia-sopimus',
 - Slovenian tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Ljubljanaassa 30 päivänä maaliskuuta 1999, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Slovenia-sopimus',
 - Espanjan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Madridissa 7 päivänä lokakuuta 1996, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Espanja-sopimus',
 - Ruotsin kuningaskunnan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Kiovassa 27 päivänä maaliskuuta 2001, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Ruotsi-sopimus',
 - Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Lontoossa 10 päivänä helmikuuta 1993, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimus',
- b) Ukrainan ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset, jotka on parafoitu tämän sopimuksen allekirjoituspäivään mennessä,
- Irlannin tasavallan hallituksen ja Ukrainan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Dublinissa 10 päivänä joulukuuta 1992, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Irlanti-sopimus',
 - Maltan tasavallan hallituksen ja Ukrainan ministerikabinetin välinen lentoliikennesopimus, parafoitu Luqassa 17 päivänä kesäkuuta 1998, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Malta-sopimus',
 - Portugalin tasavallan hallituksen ja Ukrainan ministerikabinetin välinen lentoliikennesopimus, parafoitu Lissabonissa 18 päivänä lokakuuta 2000, jäljempänä liitteessä II 'Ukraina–Portugali-sopimus'.
-

LIITE II

Luettelo liitteessä I lueteltujen sopimusten artikloista, joihin viitataan tämän sopimuksen 2–6 artiklassa

a) Jäsenvaltion tekemä nimeäminen:

- Ukraina–Itävalta-sopimuksen 3 artiklan 5 kohta
- Ukraina–Tšekki-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Tanska-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Saksa-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Viro-sopimuksen 4 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Suomi-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Ranska-sopimuksen 4 artiklan 3 kohta
- Ukraina–Kreikka-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Unkari-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Irlanti-sopimuksen 3 artiklan 3 kohta
- Ukraina–Italia-sopimuksen 4 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Latvia-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Liettua-sopimuksen 4 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Malta-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Alankomaat-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Puola-sopimuksen 4 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Portugali-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Slovakia-sopimuksen 4 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Slovenia-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Espanja-sopimuksen III artiklan 4 kohta
- Ukraina–Ruotsi-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Ukraina–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 4 artiklan 4 kohta

b) Liikennöintilupien tai muiden lupien epääminen, peruuttaminen kokonaan tai tilapäisesti tai niiden rajoittaminen:

- Ukraina–Itävalta-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Belgia-sopimuksen 5 artiklan 1 kohdan d alakohta
- Ukraina–Tšekki-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Kypros-sopimuksen 5 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Tanska-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Viro-sopimuksen 5 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Suomi-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Ranska-sopimuksen 5 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Kreikka-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan b alakohta
- Ukraina–Unkari-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Italia-sopimuksen 5 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Liettua-sopimuksen 5 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Luxemburg-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan c alakohta
- Ukraina–Malta-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Alankomaat-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan c alakohta
- Ukraina–Puola-sopimuksen 5 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Portugali-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Slovakia-sopimuksen 5 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina–Slovenia-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohta

- Ukraina-Espanja-sopimuksen IV artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina-Ruotsi-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Ukraina-Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 5 artiklan 1 kohdan a alakohta

c) Turvallisuus:

- Ukraina-Itävalta-sopimuksen 9 a artikla
- Ukraina-Belgia-sopimuksen 7 artikla
- Ukraina-Tšekki-sopimuksen 9 artikla
- Ukraina-Tanska-sopimuksen 14 a artikla
- Ukraina-Viro-sopimuksen 6 artikla
- Ukraina-Ranska-sopimuksen 9 artikla
- Ukraina-Kreikka-sopimuksen 8 artikla
- Ukraina-Unkari-sopimuksen 5 artikla
- Ukraina-Irlanti-sopimuksen 7 artikla
- Ukraina-Italia-sopimuksen 10 artikla
- Ukraina-Liettua-sopimuksen 16 a artikla
- Ukraina-Luxemburg-sopimuksen 6 artikla
- Ukraina-Malta-sopimuksen 8 artikla
- Ukraina-Alankomaat-sopimuksen 13 artikla
- Ukraina-Portugali-sopimuksen 15 artikla
- Ukraina-Slovakia-sopimuksen 6 artikla
- Ukraina-Slovenia-sopimuksen 6 artikla
- Ukraina-Espanja-sopimuksen XI artikla
- Ukraina-Ruotsi-sopimuksen 14 a artikla

d) Lentopolttoaineen verotus:

- Ukraina-Itävalta-sopimuksen 7 artikla
- Ukraina-Belgia-sopimuksen 10 artikla
- Ukraina-Tšekki-sopimuksen 10 artikla
- Ukraina-Kypros-sopimuksen 7 artikla
- Ukraina-Tanska-sopimuksen 6 artikla
- Ukraina-Saksa-sopimuksen 6 artikla
- Ukraina-Viro-sopimuksen 12 artikla
- Ukraina-Suomi-sopimuksen 11 artikla
- Ukraina-Ranska-sopimuksen 11 artikla
- Ukraina-Kreikka-sopimuksen 11 artikla
- Ukraina-Unkari-sopimuksen 11 artikla
- Ukraina-Irlanti-sopimuksen 11 artikla
- Ukraina-Italia-sopimuksen 6 artikla
- Ukraina-Latvia-sopimuksen 6 artikla
- Ukraina-Liettua-sopimuksen 12 artikla
- Ukraina-Luxemburg-sopimuksen 8 artikla
- Ukraina-Malta-sopimuksen 5 artikla
- Ukraina-Alankomaat-sopimuksen 9 artikla
- Ukraina-Puola-sopimuksen 12 artikla
- Ukraina-Portugali-sopimuksen 6 artikla

- Ukraina–Slovakia-sopimuksen 12 artikla
- Ukraina–Slovenia-sopimuksen 8 artikla
- Ukraina–Espanja-sopimuksen V artikla
- Ukraina–Ruotsi-sopimuksen 6 artikla
- Ukraina–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 8 artikla

e) Kuljetustariffit:

- Ukraina–Itävalta-sopimuksen 11 artikla
 - Ukraina–Belgia-sopimuksen 12 artikla
 - Ukraina–Tšekki-sopimuksen 14 artikla
 - Ukraina–Kypros-sopimuksen 14 artikla
 - Ukraina–Tanska-sopimuksen 11 artikla
 - Ukraina–Saksa-sopimuksen 10 artikla
 - Ukraina–Viro-sopimuksen 11 artikla
 - Ukraina–Suomi-sopimuksen 10 artikla
 - Ukraina–Ranska-sopimuksen 17 artikla
 - Ukraina–Kreikka-sopimuksen 14 artikla
 - Ukraina–Unkari-sopimuksen 10 artikla
 - Ukraina–Irlanti-sopimuksen 6 artikla
 - Ukraina–Italia-sopimuksen 8 artikla
 - Ukraina–Latvia-sopimuksen 10 artikla
 - Ukraina–Liettua-sopimuksen 10 artikla
 - Ukraina–Luxemburg-sopimuksen 10 artikla
 - Ukraina–Malta-sopimuksen 11 artikla
 - Ukraina–Alankomaat-sopimuksen 5 artikla
 - Ukraina–Puola-sopimuksen 11 artikla
 - Ukraina–Portugali-sopimuksen 18 artikla
 - Ukraina–Slovakia-sopimuksen 11 artikla
 - Ukraina–Slovenia-sopimuksen 12 artikla
 - Ukraina–Espanja-sopimuksen VII artikla
 - Ukraina–Ruotsi-sopimuksen 11 artikla
 - Ukraina–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 7 artikla
-

LIITE III

Luettelo tämän sopimuksen 2 artiklassa tarkoitetuista muista valtioista

- a) Islannin tasavalta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - b) Liechtensteinin ruhtinaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - c) Norjan kuningaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - d) Sveitsin valaliitto (Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla)
-

LIITE IV

Määritelmät

'Jäsenvaltiolla' tarkoitetaan Euroopan yhteisön jäsenvaltiota.

'Yhteisön lentoliikenteen harjoittajan (lentoyhtiön) sijoittautumisella jäsenvaltion alueelle' tarkoitetaan lentoliikenteen tosiasiallista harjoittamista pysyvin järjestelyin. Sijoittautumisen oikeudellisella muodolla eli sillä, onko kyseessä sivuliike vai tytäryhtiö, jolla on oikeushenkilöys, ei pitäisi olla tässä suhteessa ratkaisevaa merkitystä.

'Liikenneluvalla' tarkoitetaan toimivaltaisen jäsenvaltion yritykselle antamaa asiakirjaa, jonka nojalla tämä voi kuljettaa matkustajia, postia ja/tai rahtia lentoteitse maksua tai muuta korvausta vastaan luvassa täsmennetyin edellytyksin.

'Ansiolentoluvalla' tarkoitetaan toimivaltaisten viranomaisten yritykselle tai yritysryhmälle antamaa asiakirjaa, jolla vahvistetaan, että kyseisellä lentotoiminnan harjoittajalla on riittävä ammattitaito ja organisaatio voidakseen turvallisesti käyttää ilma-aluksia luvassa tarkoitettussa ilmailutoiminnassa.

Todisteet "tehokkaasta lakisäätisestä valvonnasta" perustuvat seuraaviin edellytyksiin mutta eivät rajoitu niihin: lentoliikenteen harjoittajalla on toimivaltaisten viranomaisten antama voimassa oleva liikennelupa, ja lentoliikenteen harjoittaja täyttää toimivaltaisten viranomaisten kansainvälisen lentoliikenteen harjoittamiselle vahvistamat vaatimukset, joita voivat olla esimerkiksi vakavaraisuuden osoittaminen, lentoliikenteen harjoittajan kyky täyttää tarvittaessa esimerkiksi julkisen palvelun vaatimuksia ja palvelun tarjoamisvelvoitteita sekä lentoturvallisuuden ja ilmailun turvaamisen valvontaa koskevat ohjelmat, joita liikenneluvan antanut jäsenvaltio toteuttaa vähintään Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön vaatimusten mukaisesti.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 9 päivänä kesäkuuta 2006,
Euroopan yhteisön ja Ukrainan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen
tekemisestä
(2006/530/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen ja 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti päätöksellään 5 päivänä kesäkuuta 2003 komission aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla.
- (2) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta Ukrainan kanssa sopimuksen tietyistä lentoliikenteen näkökohdista noudattaen menettelyjä ja ohjeita, jotka on esitetty mainitun neuvoston päätöksen liitteessä.
- (3) Sopimus allekirjoitettiin yhteisön puolesta 1 päivänä joulukuuta 2005 28 päivänä marraskuuta 2005 tehdyn neuvoston päätöksen mukaisesti sillä varauksella, että sopimus tehdään mahdollisesti myöhemmin.

(4) Sopimus pitäisi hyväksyä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Euroopan yhteisön ja Ukrainan välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus hyväksytään yhteisön puolesta.

2. Sopimuksen teksti on liitetty tähän päätökseen ⁽²⁾.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö tai henkilöt, jolla tai joilla on valtuudet antaa sopimuksen 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ilmoitus.

Tehty Luxemburgissa 9 päivänä kesäkuuta 2006.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
H. GORBACH

⁽¹⁾ Lausunto annettu 14. maaliskuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 24.